



AUBREY A. JOHNSON, Ed.D.

Superintendent of Schools

January 14, 2022

Dear Parents/Guardians and School Community:

Happy New Year!

We look forward to welcoming our students **back to in-person learning on Tuesday, January 18, 2022**. During the past month, there has been an increase in COVID-19 cases nationwide due to the Delta and Omicron variants. As we continue to live through this ever-changing pandemic, we are committed to keeping our schools safe and open for in-person instruction. However, moving forward, it is possible that short-term closures of classrooms or individual schools will be necessary due to the transmission of COVID-19 variants.

It is important that we all remain flexible as the pandemic evolves in our communities. New Brunswick Public Schools is working with local health departments, monitoring COVID-19 cases, and using data to make decisions. We are prepared to adjust as needed.

Health and Safety

Parents are strongly encouraged to monitor their children for signs of illness by completing a daily health symptom screening. Furthermore, it is imperative that we all work toward ensuring the following:

- Keep your children home when sick and when someone in the household has COVID-19 compatible symptoms or COVID-19.
- Consider [vaccinating](#) your child when eligible, which is the best protection against serious illness caused by COVID-19.
- Take advantage of frequent COVID-19 [testing](#) opportunities and/or [order](#) a free at-home COVID-19 test kit.
- Remind your child about proper mask wearing in school, on the bus to and from school, hand washing, and social distancing.
- Be sure your child brings home their laptop device and charger every night.

City of New Brunswick Testing and Vaccination Resources

Frequent COVID-19 testing is a critical strategy to identify infected individuals to help prevent further person-to-person transmission. The following links provide COVID testing and vaccination information in New Brunswick.

- [Testing Information](#)
- [Vaccination Information](#)



AUBREY A. JOHNSON, Ed.D.

Superintendent of Schools

Updates to Quarantine & Isolation Guidance

We are aware of the recent CDC announcement that changes the recommended quarantine and isolation period from 10 days to 5 days. We are currently determining how this impacts schools during the very high transmission rate in Middlesex County. **For the time being, we are continuing to follow our existing guidelines regarding students who test positive for COVID-19 or are identified as close contacts. (Students considered close contacts who are fully vaccinated or who have tested positive for COVID-19 within the last 90 days will not be required to quarantine while they are symptom free).**

Return Guidance for Students with COVID-19 and Close Contacts to School Related Exposures

Students who are COVID-19 positive or close contacts to school related exposures are able to return to school when ALL of the following criteria are met:

For isolated students:

- Student completes the required isolation period from symptom onset for symptomatic students OR since testing positive for COVID-19 for asymptomatic students; AND
- Student is fever free for 24 hours without fever-reducing medication; AND
- Student provides a doctor's note with the expected return date to their attending school nurse.

For quarantined students:

- Student completes the required quarantine period from in school related exposure, remains symptoms free, and provides a negative test result administered on day 7 of quarantine.
- The school nurse will provide guidance to be followed in the case of an out-of-school related exposure.

Athletics

Athletic practices and events will continue, following our existing vaccination and testing requirements. However, individual teams or events may need to be paused for the safety of all participants.

Thank you,

Dr. Aubrey A. Johnson
Superintendent of Schools



AUBREY A. JOHNSON, Ed.D.

Superintendent of Schools

14 de enero del 2022

Estimados padres/tutores y comunidad escolar:

¡Feliz Año Nuevo!

Esperamos dar la bienvenida a nuestros estudiantes **al aprendizaje en persona el martes 18 de enero de 2022**. Durante el mes pasado, hubo un aumento en los casos de COVID-19 en todo el país debido a las variantes Delta y Omicron. A medida que continuamos viviendo esta pandemia, que está en constante cambio, estamos comprometidos a mantener nuestras escuelas seguras y abiertas para la instrucción en persona. Sin embargo, en el futuro, es posible que sean necesarios cierres a corto plazo de salones de clase o escuelas individuales debido a la transmisión de variantes del COVID-19.

Es importante que todos sigamos siendo flexibles a medida que la pandemia evoluciona en nuestras comunidades. Las Escuelas Públicas de New Brunswick están trabajando con los departamentos de salud locales, monitoreando los casos de COVID-19 y utilizando datos para tomar decisiones. Estamos preparados para ajustarnos según sea necesario.

Salud y Seguridad

Se recomienda encarecidamente a los padres que vigilen a sus hijos para detectar signos de enfermedad completando un examen diario de síntomas de salud. Además, es imperativo que todos trabajemos para garantizar lo siguiente:

- Mantenga a sus hijos en casa cuando esté enfermo y cuando alguien en el hogar tenga síntomas compatibles con COVID-19 o COVID-19.
- Considere [vacunar](#) a su hijo(a) cuando sea elegible, que es la mejor protección contra enfermedades graves causadas por COVID-19.
- Aproveche las oportunidades frecuentes de [pruebas](#) de COVID-19 y / o [solicite](#) un kit de prueba de COVID-19 gratuito en el hogar.
- Recuérdele a su hijo(a) sobre el uso adecuado de la máscara en la escuela, en el autobús hacia y desde la escuela, el lavado de manos y el distanciamiento social.
- Asegúrese de que su hijo(a) traiga a casa su dispositivo portátil y cargador todas las noches.

Recursos de pruebas y vacunación de la ciudad de New Brunswick

Las pruebas frecuentes de COVID-19 son una estrategia crítica para identificar a las personas infectadas para ayudar a prevenir una mayor transmisión de persona a persona. Los siguientes enlaces proporcionan información sobre pruebas de COVID y vacunación en New Brunswick.

- [Información de pruebas](#)
- [Información sobre la vacunación](#)



AUBREY A. JOHNSON, Ed.D.

Superintendent of Schools

Actualizaciones para la Cuarentena y guía de Aislamiento

Estamos al tanto del reciente anuncio de los CDC que cambia el período de cuarentena y aislamiento recomendado de 10 días a 5 días. Actualmente estamos determinando cómo esto afecta a las escuelas durante la muy alta tasa de transmisión en el condado de Middlesex. **Por el momento, continuaremos siguiendo nuestras pautas existentes con respecto a los estudiantes que dan positivo de COVID-19 o que son identificados como contactos cercanos. (Los estudiantes considerados contactos cercanos que estén completamente vacunados o que hayan dado positivo por COVID-19 en los últimos 90 días no estarán obligados a ponerse en cuarentena mientras estén libres de síntomas).**

Guía de retorno para estudiantes con COVID-19 y contactos cercanos relacionados con exposiciones en la escuela

Los estudiantes que han sido identificados como casos positivos de COVID-19 o que han sido identificados como contactos cercanos relacionados con exposiciones en la escuela pueden regresar a la escuela cuando se cumplan TODOS los siguientes criterios:

Para estudiantes que han sido aislados:

- El estudiante completa el período de aislamiento requerido desde el inicio de los síntomas para los estudiantes sintomáticos O desde que dio positivo para COVID-19 para los estudiantes asintomáticos; Y
- El estudiante está libre de fiebre durante 24 horas sin medicamentos para reducir la fiebre; Y
- El estudiante proporciona una nota del médico a la enfermera escolar con la fecha que puede regresar a la escuela.

Para estudiantes en cuarentena:

- El estudiante completa el período de cuarentena requerido relacionado a la exposición en la escuela, permanece libre de síntomas y proporciona un resultado negativo a la prueba administrada el día 7 de la cuarentena.
- La enfermera de la escuela proporcionará orientación a seguir en el caso de una exposición relacionada fuera de la escuela.

Atletismo

Las prácticas y eventos atléticos continuarán siguiendo nuestros requisitos existentes de vacunación y pruebas. Sin embargo, es posible que los equipos o eventos individuales deban ser suspendidos para la seguridad de todos los participantes.

Gracias,

Dr. Aubrey A. Johnson
Superintendente de Escuelas